

**car@quick**®

Das integrale Wartungssystem  
*The Integral Maintenance System*

## Eine kostendämpfende Maßnahme – für Ihre Instandhaltung

Sie kennen das: Bei üblichen Radialventilatoren kommt man an das Laufrad nur von der Saugseite heran. Inspektion, Reinigung oder Montage bedingen den zeitaufwendigen Weg des Abbaus der saugseitigen Rohrleitungsstruktur. Lässt sich dann endlich der Gehäusedeckel öffnen, ist das Laufrad in seinem Gehäuse immer noch nicht allseitig zugänglich. Die Folge: Inspektion und Reinigung des „Herzstückes“ jedes Radialventilators werden in der Praxis häufig verschleppt; Unwuchten durch angebackene Laufrad-Verschmutzungen und teure Lagerschäden sind die unausweichliche Folge.

**caraquick**<sup>®</sup>

Unser integrales caraquick-System für Radialventilatoren mit Kupplungsantrieb löst das Problem auf intelligente Weise, ohne Demontage von Rohrleitungen.

Das caraquick-System integrieren wir auf Wunsch in alle Baugrößen von Radialventilatoren der Typenreihe SG. Voraussetzung ist die Ausstattung mit Kupplungsantrieb und entsprechender Freiraum auf der Antriebsseite hinter der Motorkonsole.



### *A cost reducing measure for your maintenance department*

*The usual radial fans permit access to the impeller only from the suction side. Inspection, cleaning or assembly require the time consuming disassembly of the suction side tube construction. But even after the cover has been opened, the impeller is still not accessible in its housing from all sides. The consequences: Inspection and cleaning of the "heart" of radial fans are frequently postponed indefinitely in practice. This will result in dirt accumulation on the impeller surfaces, causing out-of-balance and expensive bearing failures.*

*Our integral caraquick system for radial fans with clutch drive solves the problem in an intelligent way, without the need of disassembling the fan off the tubing.*

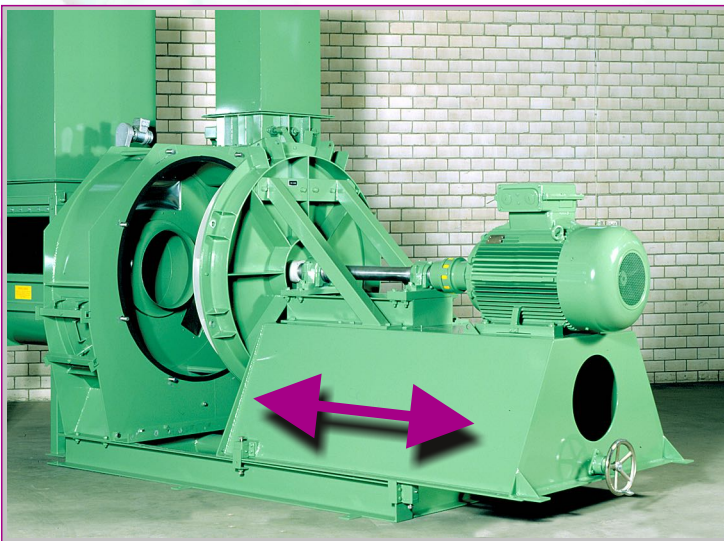
Ein einfach zu bedienender Verriegelungs- und Hubmechanismus sichert die Antriebskonsole in Arbeitsstellung.



Das caraquick-System funktioniert in der Praxis ganz einfach – ohne übermäßige Kraftanstrengung:

- Die Motorkonsole mit dem Kupplungsantrieb wird – nach Lösen der Verbindungsschrauben zwischen Gehäuse und Konsole – durch Verstellen von Stellschrauben um wenige Millimeter angehoben.
- Dann liegt die Motorkonsole auf einigen Rollen auf und kann auf den Verfahrbahnen des geräteeigenen Grundrahmens leicht von Hand axial weg vom Gehäuse verschoben werden. Bei schweren Motorkonsolen unterstützt eine Spindel mit Handrad das Verschieben.
- Jetzt ist das Laufrad von allen Seiten frei zugänglich, Inspektion, Reinigung und sogar der Austausch des Laufrades erfolgen ohne Behinderung durch Saugkasten oder Rohrleitungen.

Rechnen Sie selbst, was Ihnen das caraquick-System pro Ventilator und Jahr an Aufwendungen und Kosten ersparen kann! Und wie es gleichzeitig die Verfügbarkeit der Anlage erhöht, Stillstandszeiten reduziert und Reparaturen durch die Einhaltung der Reinigungszyklen vermeidet.



Je nach Baugröße unterstützen Zahnstangen, Spindeln mit Handrad oder Elektroantriebe das Verschieben der Antriebskonsole.

Die zur Kupplungsseite hin abgestufte Ventilatorwelle ermöglicht den Austausch beider Wälzlager – auch ohne Demontage des Laufrades.

*The caraquick system functions very simple in practice:*

- *The motor console with clutch drive is – after removing the connecting screws between motor console and housing – raised by a few millimeters by adjusting the set screws.*
- *The motor console then rests on rollers and can easily be moved away from the housing manually on the rails of the basic frame of the device. In the case of heavy motor consoles, a spindle with hand wheel facilitates the movement.*
- *Now the impeller is accessible from all sides. Cleaning and even the replacement of the impeller can take place without hindrance by the suction box or tubing.*



# CARAVENT – Tradition und Kompetenz in Ventilatoren und Prozesslufttechnik

Im Geschäftsbereich **Radialventilatoren** bieten wir für den industriellen Anlagenbau vom Standard bis zur Sonderbauart langlebige und ausgereifte Konstruktionen mit innovativen Details in zahlreichen Bauformen und Typklassen:

- Hochdruckventilatoren
- Staubgebläse und Sonderbauarten für aggressive Fördermedien
- Bauarten mit Schallschutzeinrichtung
- Transportventilatoren
- Heißgasgebläse
- Sonderbauarten für explosionsgefährdete oder druckbelastete Anlagen

Ein erfahrenes Planungsteam und die gut organisierte Fertigung machen uns zu Experten im Bereich **Prozesslufttechnik**:

- Trocknungsanlagen, einschließlich Meß- und Regeleinrichtungen
- Zyklonabscheider und Injektoren
- Schalldämpfer

## *Tradition and Competence in fans and process air technology*

*In the sector **Radial Fans**, we offer for the field of industrial plant engineering mature designs from standard to special types for a long life, with innovative details in numerous construction forms and type classes:*

- high pressure fans, dust blowers and special types for aggressive media to be conveyed, types of design with noise protection installations, transport fans, hot gas blowers, and special types of design for explosion endangered or pressure loaded fans*

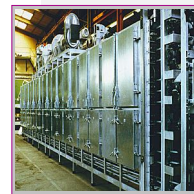
*An experienced planning team and the well organized manufacturing department make us experts in the sector of **process air technology**:*

- drying plants, including measuring and control devices, cyclone separators and injectors, sound dampening systems*

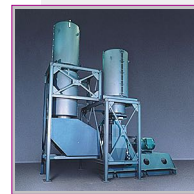
Radialventilatoren  
Prozesslufttechnik  
Trocknungsanlagen  
Schallschutz  
Wartungssysteme



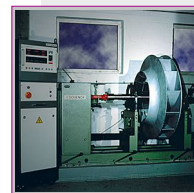
Radial-ventilatoren  
*Radial Fans*



Prozessluft-technik  
*Process Air Technology*



Schallschutz  
*Noise Control*



Instand-setzung  
*Maintenance and Service*

F. W. CARDUCK GmbH  
Ventilatoren- und Apparatebau

Sigsfeldstraße 11-13  
52078 Aachen  
Germany  
Tel. +49 (0) 241 920310 - 0  
Fax +49 (0) 241 562365